

РЕШЕНИЕ**№ БТГ-РД-07-42..... от 2018 г.**

Във връзка с открита процедура по Закона за обществените поръчки (ЗОП), с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на „Булгартрансгаз“ ЕАД, с прогнозна стойност в размер на 740 600 лева, без ДДС, открита с решение № БТГ-РД-07-42 от 19.07.2018 г. на Любомир Симеонов Кръстев - ръководител на отдел „Възлагане на обществени поръчки“ и пълномощник на изпълнителния директор на „Булгартрансгаз“ ЕАД (с ЕИК 175203478), съгласно пълномощно № БТГ-92-01-55 от 02.03.2018 г., издадено на основание чл. 7, ал. 1 от ЗОП,

на основание чл. 22, ал. 1, т. 6 от ЗОП и чл. 106, ал. 6 от ЗОП и като взех предвид констатациите, мотивите и предложенията в получения доклад от 24.10.2018 г. и приложенията към него, съставен на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 60, ал. 1 от ППЗОП от работата на назначената комисия и отразените в същия резултати от извършване на подбора, разглеждането, оценката и класирането на офертите в горепосочената процедура:

РЕШИХ:

1. Обявявам класирането на участника, съгласно предварително обявения критерий за възлагане „оптимално съотношение качество/цена“, съгласно който е определена икономически най-изгодната оферта:

Място в класирането	Участник	Получен брой точки
Първо място	„Литва Лимитид“ ЕООД	100,00

Мотиви: Класираният участник е представил оферта, която отговаря на изискванията и условията на възложителя от документацията за участие в процедурата, а именно:

Въз основа на представените от класирания участник документи и информация по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП, същите отговарят на изискванията на възложителя, както и участникът отговаря на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП, посочено в раздел III.1.3) от обявлението за обществената поръчка и т. 9.2.1.1. от Указанията за подготовка на оферта.

Представеното техническо предложение отговаря на законовите изисквания и на изискванията на възложителя:

Участникът е приложил декларация, в която е посочено, че офертата има конфиденциален характер по отношение на упоменаването на производителите на предлаганите стоки и тази информация не следва да бъде разкривана от възложителя. В тази връзка, посочената информация ще бъде заличена при публикуване на настоящото решение в профила на купувача, както и при изпращането му на останалите участници, на основание чл. 42, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 102, ал. 1 от ЗОП.

В предложението за изпълнение на поръчката (образец 04). участникът е посочил, че ще достави тръби на производителите заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП _____ (по позиции №

1 и 2 от техническата спецификация) и заличено на осн. чл. 102, ал. 1 (по позиция № 3 от техническата спецификация). от ЗОП

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, производители (посочени са пълните наименования на производителите и правноорганизационните им форми) и количество и мярка на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката, тръбите отговарят на изискванията на възложителя.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 140 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП [REDACTED] притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват производство и продажба на надлъжно заварени стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП [REDACTED] е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП [REDACTED] притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2008 с обхват проектиране, производство и доставка на безшевни тръби от стомана и сплави. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ал. 1 от ЗОП [REDACTED] е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на български език.

Наименованията на притежателите на сертификатите, съгласно посоченото в същите, съответства изцяло на посочените от участника производители на предлаганите тръби.

Към техническото предложение е представена и декларация от участника по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, както и декларация от участника, съдържаща срока на валидност на офертата, които отговарят на изискванията на възложителя.

Представена е също така декларация, в която е посочено, че офертата има конфиденциален характер по отношение на упоменаването на производителите на предлаганите стоки и тази информация не следва да бъде разкривана от възложителя.

Представеното ценово предложение съответства на изискванията, посочени от възложителя в документацията за участие в процедурата – налице е пълно съответствие на предлаганата цена на участника, посочена словом и изписана цифром, както и са потвърдени всички изисквания на възложителя.

Цената за изпълнение на поръчката без ДДС, изписана словом е в размер на 739 778,00 лева, без ДДС.

2. Определям за изпълнител на обществената поръчка, с който да бъде сключен договор при изпълнение на изискванията на чл. 112, ал. 1 от ЗОП, класираният на първо място участник - „Литва Лимитид“ ЕООД, съгласно мотивите, изложени в т. 1 от настоящото решение.

3. Обявявам за отстранени от участие в процедурата участниците „Майкромет“ ООД, „Маяк - М“ АД, „Унимат“ ЕООД, „Ейч Ти Ай България“ ЕООД, „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД и „Нидакс България“ ЕООД на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участниците са представили оферти, които не отговарят на предварително обявените условия на поръчката, поставени в документацията за участие.

Мотиви:

5.1. Участникът „Майкромет“ ООД в предложението за изпълнение на поръчката не е посочил стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, както и производителя/ите на предлаганите тръби и правноорганизационната му форма, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат тази информация.

Поради липсата на тази информация, не може да се направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2008 и API spec 5L се явява производителят на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката, тръбите по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация не отговарят на изискванията на възложителя, тъй като са с тип на изолация N-n, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация, а именно типът на изолацията на тръбите да бъде N-v.

По отношение на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация, от участника не е посочено, че същите ще бъдат произведени по стандарт по ГОСТ10704 91. В тази връзка, не може да бъде направена преценка, дали предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация отговарят на изискванията на възложителя по отношение на стандарта на производство, посочен в техническата спецификация.

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени материали, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите за позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация са на български език. Материалите за позиция №3 са представени на английски език, както и на друг език.

Предвид посоченото по-горе по отношение на наименованието на производителя/ите на предлаганите продукти по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, не може да се направи преценка, дали представените материали са на производителите на предлаганите тръби, каквото е изискването на възложителя от т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 „Изисквания относно документите, които следва да се представят при офертирането“ от техническата спецификация.

Документите, за които не е представен превод на български език не се разглеждат, тъй като същите не отговарят на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, се констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документи, представляващи част от същото, в превод на български език, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

Предвид изложеното по отношение на липсата на информация за наименованието на производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, непосочване на стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. и тип на изолация на тръбите, стандарта на производство на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация, както и липсата на каталог/зи и/или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите по позиция №3 от техническата спецификация, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, предвид което участникът се отстранява от процедурата, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

5.2. Участникът „Маяк - М“ АД в предложението за изпълнение на поръчката не е посочил производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, не може да се направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2008 и API spec 5L се явява производителят на предлаганите продукти.

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат по ISO 9001:2015, издаден на ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. Сертификатът е представен на английски език.

- заверено копие на валиден сертификат от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. Сертификатът е представен на английски език
- заверено копие на валиден сертификат по ISO 9001:2008, издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. Сертификатът е представен на английски език.
- заверено копие на сертификат от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., валиден до 09.04.2018 г. Сертификатът е представен на английски език.
- Документи с данни за тръбите, представени на английски език.

Съгласно изискванията на т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, към предложението за изпълнение на поръчката, от участника **задължително** следва да се приложат:

- копия на валидни сертификати, издадени от акредитирани институции или агенции, за управление на качеството, удостоверяващи, че заводът производител на предлаганите тръби притежава внедрена система за управление на качеството по EN ISO 9001 или еквивалент с обхват, свързан с производство на стоманени тръби за природен газ и от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram или еквивалентна програма за гарантиране на качеството на крайните продукти, с обхват по спецификация, както следва – API spec 5L / БДС EN ISO 3183-2013 или еквивалентен.
- Каталог/зи и/ или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите.

За тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация не са представени каталог/зи и/ или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

Също така, в конкретния случай, приложените документи не отговарят на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, се констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документи, представляващи част от същото, в превод на български език, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

Поради тези обстоятелства не се разглеждат представените документи на чужд език, във връзка с което не може да се направи преценка, дали предлаганите тръби отговарят на изискванията на възложителя.

По отношение на представените сертификати от една страна липсват преводи на български език на същите, а от друга страна предвид посоченото по-горе по отношение на непосочване на производителя на предлаганите продукти, не може да се направи преценка, дали дружеството, което притежава тези сертификати е производителят на предлаганите тръби.

Освен посоченото, сертификатът от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. не е валиден към датата на представяне на офертата, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 от техническата спецификация, а именно сертификатите, които се представят да бъдат валидни.

Също така, предвид посоченото по-горе по отношение на непосочването на наименованието на производителя/ите на предлаганите продукти, не може да се направи преценка, дали представените материали по позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация са на производителите на предлаганите тръби, каквото е изискването на възложителя от т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 „Изисквания относно документите, които следва да се представят при офертирането“ от техническата спецификация.

Предвид горното, се констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на изискуеми документи за позиция № 3 от техническата спецификация, както и непредставяне на документи, представляващи част от същото, в превод на български език, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

Поради тези обстоятелства не се разглеждат представените документи на чужд език, във връзка с което не може да се направи преценка, дали предлаганите тръби отговарят на изискванията на възложителя.

Предвид изложеното по отношение на липсата на информация за производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, липсата на каталог/зи и/ или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в позиция № 3 от техническата спецификация, липсата на превод на български език на материалите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация, както и липсата на превод на представените сертификати, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, предвид което участникът се отстранява от процедурата, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

5.3. Участникът „Унимат“ ЕООД към предложението за изпълнение на поръчката е приложил следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Наименованието на притежателя на сертификатите, съгласно посоченото в същите, не съответства на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 1 и № 2. В тази връзка, се констатира, че участникът не е посочил пълното наименование и правноорганизационната форма на производителя на продуктите по позиция № 1 и 2 от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, не може бъде направено категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2015 и API spec 5L се явява производителят на предлаганите продукти.

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015.

Наименованието на притежателя на сертификата, съгласно посоченото в същия, съответства изцяло на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация.

В английския екземпляр на сертификата е посочен обхват, както следва: Development and manufacture of seamless and spiral-welded pipes from unalloyed and low-alloyed steels.

В представения превод на сертификата, е посочен обхват, както следва: производство на кокс и химически производни; производство на чугун и продукти от шлага, производство на метални пръти и плочи по метода на непрекъснато леене, включително разработка и производство на течна стомана; разработка и производство на дълги продукти; разработка и производство на тръби; разработка и производство на плоски продукти и секции, вкл. мантинели; производство на машинно оборудване, стоманен структури и влакови колелета; производство на чугунени и стоманени отливки; поправка и сглобяване на машинно и електрическо оборудване в металургията и свързаните с нея отрасли; реализация и поддръжка на сгради и топлилни линии; производство и дистрибуция на енергия; разработка и производство на а листовата стомана и спирали за електрическото машиностроене; разработка и производство на студено валцована листовата стомана и спирали от стомани без примеси и от сплави; производство на ядра за магнитни вериги.

Видно от посоченото по-горе, представеният превод не се отнася за приложения сертификат.

В тази връзка, се констатира, че от участника не е представен превод на български език на документ, който **задължително** следва да се приложи към предложението за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

Предвид това, приложеният документ не отговаря на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, се констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документ в превод на български език, представляващ част от същото, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

- заверено копие на сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L, валиден до 09.04.2018 г. Сертификатът е представен и в превод на български език;

Представеният сертификат не е валиден към датата на представяне на офертата, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 от техническата спецификация, а именно сертификатите, които се представят да бъдат валидни.

Участникът е приложил и копие на писмо от API (на английски език и в превод на български), в което е посочено, че срокът на валидност на представения сертификат се удължава до 09.09.2018 г. В писмото се посочва и, че удължаването на сертификата зависи от плащанията на дължимите такси, както и че API може да оттегли това удължаване по своя преценка за всякакви неплатени задължения. В тази връзка, от една страна не може да се направи категорично заключение, дали валидността на сертификата е удължена, а от друга страна, от участникът не е представен валиден сертификат от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram или еквивалентна програма за гарантиране на качеството на крайните продукти, с обхват по спецификация, както следва – API spec 5L / БДС EN ISO 3183-2013 или еквивалентен.

Предвид изложеното по отношение на липсата на информация за пълното наименование на производителя на предлаганите тръби по позиция № 1 и № 2 от техническата спецификация, както и правноорганизационната му форма, липсата на превод на сертификата по ISO 9001:2015 на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., както и липсата на валиден сертификат от American Petroleum Institute (API) на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, предвид което участникът се отстранява от процедурата, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

5.4. Участникът „Ейч Ти Ай България“ ЕООД в предложението за изпълнение на поръчката не е посочил стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

В тази връзка, поради липсата на изискуема информация, не може да се направи преценка, дали предлаганите от участника тръби отговарят на изискванията на възложителя.

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Наименованието на притежателя на сертификатите, съгласно посоченото в същите - Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant, не съответства на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация - Chelyabinsk Pipe Rolling Plant. В тази връзка, се констатира, че участникът не е посочил пълното наименование и правноорганизационната форма на производителя на продуктите по позиция № 1 от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, не може да се направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2015 и API spec 5L се явява производителя на предлаганите продукти.

- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на английски език и български език.

При прегледа на представените материали се констатира, че в същите не се съдържа информация относно изолацията на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация. Съгласно изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация, тези тръби следва да бъдат с изолация от полиетилен по DIN 30670 - N-v с дебелина ≥ 3 mm или ISO-21809-1 Class-B, а от материалите е видно, че същите са без изолация.

В тази връзка, на база информацията от представените материали, предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация не отговарят на изискванията на възложителя.

Предвид изложеното по отношение на липсата на информация за стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите тръби по позиция № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, пълното наименование на производителя на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация, както и правноорганизационната му форма, както и липсата на информация за изолацията на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация в представените материали от производителя, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, предвид което участникът се отстранява от процедурата, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

5.5. Участникът „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД е представил плик с надпис „Предлагани ценови параметри“, който е прозрачен, като позволява да се визуализират графични знаци, при обичайни условия и без помощни средства.

Съгласно чл. 47, ал. 3 от ППЗОП, пликът с надпис „Предлагани ценови параметри“, който съдържа ценовото предложение на участника, се представя в отделен запечатан непрозрачен плик, който се поставя в непрозрачната опаковка по чл. 47, ал. 2 от ППЗОП. В съответствие със законовите изисквания, в т. 2.1.3 от Указанията за подготовка на оферта възложителят е дал подробни указания за подготовка на офертата, в които изрично е посочено, че офертата се подава в запечатана непрозрачна опаковка, включваща документите по чл. 39, ал. 2 и ал. 3, т.

1 от ППЗОП, опис на представените документи, както и отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“, който съдържа ценовото предложение.

Изискването за непрозрачност на пликите е въведено с оглед гарантиране тайната на офертите на участниците до етапа на публично отваряне от членовете на комисията. Пликите, които следва да се използват, трябва да са от такъв материал, че да не позволява през него да прозират графични знаци, които могат да бъдат прочетени и евентуално да се стигне до предварително узнаване на тяхното съдържание. Това е от съществено значение преди всичко за ценовото предложение - плика с надпис „Предлагани ценови параметри“. По смисъла на чл. 47, ал. 2 и 3 от ППЗОП, за да бъде отстранен участник от по-нататъшно участие в процедурата, е достатъчно пликът с ценовото предложение да бъде прозрачен, като законодателят не е предвидил изрично, че е задължително да бъде прочетено изцяло съдържанието се в него. Непрозрачността на плика следва да е от такова естество, че при обикновен преглед, без да е налице осигуряване на специални условия, през плика да не могат да се различават графични елементи или детайли. Не е задължително да е налице възможност за пълно запознаване с предложението, съдържащо се в него, достатъчно е при обичайни обстоятелства пликът да позволява разчитане на графични елементи.

В конкретния случай, прозрачността на плика с ценовото предложение на участника позволява да се визуализират графични знаци, при обичайни условия и без помощни средства, което е достатъчна предпоставка, за да се приеме, че е нарушено императивното изискване на законодателя за непрозрачност.

В тази връзка, налице е формално нарушение на материалния закон от страна на участника, което от своя страна е съществено, доколкото представлява самостоятелно основание за отстраняване от процедурата по смисъла на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП.

Предвид изложеното, участникът се отстранява от процедурата, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

5.6. Участникът „Нидакс България“ ЕООД е представил плик с надпис „Предлагани ценови параметри“, който е прозрачен, като позволява да се визуализира графични знаци, при обичайни условия и без помощни средства.

Съгласно чл. 47, ал. 3 от ППЗОП, пликът с надпис „Предлагани ценови параметри“, който съдържа ценовото предложение на участника, се представя в отделен запечатан непрозрачен плик, който се поставя в непрозрачната опаковка по чл. 47, ал. 2 от ППЗОП. В съответствие със законовите изисквания, в т. 2.1.3 от Указанията за подготовка на оферта възложителят е дал подробни указания за подготовка на офертата, в които изрично е посочено, че офертата се подава в запечатана непрозрачна опаковка, включваща документите по чл. 39, ал. 2 и ал. 3, т. 1 от ППЗОП, опис на представените документи, както и отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“, който съдържа ценовото предложение.

Изискването за непрозрачност на пликите е въведено с оглед гарантиране тайната на офертите на участниците до етапа на публично отваряне от членовете на комисията. Пликите, които следва да се използват, трябва да са от такъв материал, че да не позволява през него да прозират графични знаци, които могат да бъдат прочетени и евентуално да се стигне до предварително узнаване на тяхното съдържание. Това е от съществено значение преди всичко за ценовото предложение - плика с надпис „Предлагани ценови параметри“. По смисъла на чл. 47, ал. 2 и 3 от ППЗОП, за да бъде отстранен участник от по-нататъшно участие в процедурата, е достатъчно пликът с ценовото предложение да бъде прозрачен, като законодателят не е предвидил изрично, че е задължително да бъде прочетено изцяло

съдържащото се в него. Непрозрачността на плика следва да е от такова естество, че при обикновен преглед, без да е налице осигуряване на специални условия, през плика да не могат да се различават графични елементи или детайли. Не е задължително да е налице възможност за пълно запознаване с предложението, съдържащо се в него, достатъчно е при обичайни обстоятелства пликът да позволява разчитане на графични елементи.

В конкретния случай, прозрачността на плика с ценовото предложение на участника позволява да се визуализират графични знаци, при обичайни условия и без помощни средства, което е достатъчна предпоставка, за да се приеме, че е нарушено императивното изискване на законодателя за непрозрачност.

В тази връзка, налице е формално нарушение на материалния закон от страна на участника, което от своя страна е съществено, доколкото представлява самостоятелно основание за отстраняване от процедурата по смисъла на чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП.

Предвид изложеното, участникът се отстранява от процедурата, на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

Констатациите на комисията при разглеждане на документите по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП в т.ч. за съответствие с изискванията за лично състояние на участниците и критерия за подбор и другите изискуеми документи, както и по отношение на техническите предложения са изложени и се съдържат в доклад от 24.10.2018 г. и приложенията към него на комисията за извършване на подбора на участниците, разглеждането, оценката и класирането на офертите, който е публикуван на адреса на профила на купувача на електронната страница на „Булгартрансгаз“ ЕАД:

http://tenders.bulgartransgaz.bg/bg/competitions/dostavka_na_stomaneni_trabi-341-c1-1.html

На основание чл. 43, ал. 1 и чл. 42, ал. 2, т. 1 от ЗОП екземпляр от настоящото решение да се изпрати в тридневен срок от издаването му на участниците в процедурата и да се публикува в електронната преписка на обществената поръчка в профила на купувача в деня на изпращането му:

http://tenders.bulgartransgaz.bg/bg/competitions/dostavka_na_stomaneni_trabi-341-c1-1.html

На основание чл. 197, ал. 1, т. 7 от ЗОП, решението подлежи на обжалване пред Комисията за защита на конкуренцията в 10-дневен срок от получаването му от участниците в процедурата или от датата на публикуване на съобщение на основание чл. 43, ал. 4 от ЗОП до съответния участник в електронната преписка на обществената поръчка в профила на купувача.

ЛЮБОМИР СИМЕОНОВ КРЪСТЕВ

Ръководител на отдел „Възлагане на обществени поръчки“
и пълномощник на изпълнителния директор на „Булгартрансгаз“ ЕАД на основание чл. 7, ал. 1 от ЗОП, съгласно пълномощно № БТГ-92-01-55 от 02.03.2018 г.

